

заинтересовать детей изучением английского языка, необходимо использовать образовательные технологии. Одна из таких технологий - игра. В этом руководстве представлены не только игры, но и ролевые игры.

Ключевые слова: игра, ролевая игра, международные, начальная школа.

Development of intercultural mediation skills through role-playing in English classes in elementary school

¹A.S.Tokzhumanova, ¹B.T.Rakhimbayeva

¹academician E.A.Buketov Karaganda University (Karaganda, Kazakhstan)

Abstract

It is known that the most important tool for the purposeful formation of children's educational activities is play. One of the most important functions of the game is the function of socialization. The game is the most powerful means of including the child in the system of social relations, mastering his cultural wealth. Learning a foreign language is becoming more and more popular every day in the modern world, but the most common language is English, as it is one of the main and international languages around the world. The question arises of how to learn to effectively understand, speak and read English. The process of learning English is not so simple and requires a lot of effort, time and necessarily interest. At the initial stage of education - in primary school, education is one of the most important roles. At this age, a person begins to be interested in new discoveries and learning new things, so this is an important stage. In order to interest children in learning English, it is necessary to use educational technologies. One such technology is gaming. This guide contains not only games, but also role-playing games.

Keywords: game, role-playing game, international, primary school.

Поступила в редакцию: 25.07.2023

Одобрена: 19.03.2023

Первая публикация на сайте: 05.01.2025

MPHTI: 17.82.31

<https://doi.org/10.65247/3105-3432-2025-2.13>

ОТРАЖЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ КЫРГЫЗСКОГО НАРОДА В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ Ч.АЙТМАТОВА «МАТЕРИНСКОЕ ПОЛЕ» И «БЕЛЫЙ ПАРОХОД»

^{*}¹A.ЗЕЙЛЕН^{ID}, ¹A.A.МУСИРАЛИЕВА^{ID}

¹Школа-лицей № 23 имени Зои Космодемьянской
(Шымкент, Казахстан)

^{*}aikerimzeilen@gmail.com, adisa.abashevna@gmail.com

Аннотация

Эпоха глобализации, которая подразумевает всеобщую интеграцию, унификацию и международное сотрудничество во всех сферах жизнедеятельности, приводит и к нежелательным последствиям, среди которых особо выделяется вопрос национальной идентичности. Это означает стирание культурных различий, обезличенность и утрату традиций, языков, духовных и нравственных ценностей, которые составляли стержень и сущность любого народа. Вот поэтому на сегодняшний день актуальными стали вопросы: что такое национальная идентичность и национальный характер, как их сохранить в условиях все возрастающих глобальных процессов. Историей доказано, что национальная идентичность теснейшим образом с национальной культурой, а, следовательно, и с национальной литературой. Именно в художественной литературе писатели через описание определенного сюжета передают образ жизни, мировоззрение, нравственные ценности народа. Главным инструментом в формировании, хранении национальной идентичности, а, следовательно, и культуры народа является национальный язык. Именно умело использованное автором слово, речевые обороты, соответствующие описываемой среде, эпохе, знанию истории народа и языка – все это и передает национальную самобытность,

характер народа, его менталитет. В данной статье рассматриваются вопросы о том, как в художественной литературе отражается национальная картина мира. Ключевой вопрос работы – как через чтение литературных произведений можно познать картину мира определенного народа, структуру его национального мышления и в то же время выявить ценности, общие для всех народов. В статье проводится детальный анализ произведения Ч.Айтматова и делаются выводы о том, как автору удается передать своеобразие киргизской национальной картины мира, какие символические образы и художественные детали использует, чтобы читатель мог познакомиться с историей, культурой, самобытностью народа. И самое главное, как через чтение произведений художественной литературы можно развивать и прививать в молодом поколении национальную духовность с одной стороны и, межкультурную коммуникацию и толерантность по отношению к другим культурам с другой.

Ключевые слова: национальная картина мира, глобализация, лингвокультурологические компетенции, национальная идентичность, нравственные и духовные ценности, национальный язык, художественная литература.

Введение

Расширение знаний о культуре того или иного народа, способствуют овладению культурой межнационального общения, а также толерантного отношения к языкам и культурам различных народов и этносов, проживающих на земном шаре. Именно при чтении художественных текстов закладывается понятие о всех сторонах жизнедеятельности определенного этноса и, в первую очередь, о духовной культуре, как национальной, так и общечеловеческой. И только поняв глубинное содержание читаемого произведения, можно почувствовать культуру народа, его традиции, устои, менталитет.

Роль национальных литератур в формировании и сохранении национальной идентичности очень велика. Национальная идентичность теснейшим образом связана с национальным характером, который в свою очередь тесно связан с национальной культурой и литературой. В литературе отражается психологический склад нации, восприятие мира, поведение и деятельность людей. А с другой стороны на формирование нации, ее идентичности, характера также оказывает влияние литература, а именно классическая литература. А инструментом в формировании национальной культуры и литературы и их хранителем является национальный язык. Таким образом, национальная картина мира как единое целое может быть представлена в симбиозе традиций, образа жизни, культуры, философии, отраженных с помощью национального языка в литературе и именуемых лингвокультурологическими компетенциями, для формирования которых необходимо погружение в контекст высокой художественной значимости и на примере этих текстов сформировать собственное представление о национальной картине мира определенного народа, переданной авторским восприятием в литературных текстах писателей. Такими текстами бесспорно можно считать произведения Ч.Айтматова «Материнское поле» и «Белый пароход». Остановимся подробнее на каждом из них.

Основная часть

Национальная картина мира в произведениях Ч.Айтматова «Материнское поле» и «Белый пароход»

Ч.Айтматов – писатель, который оставил яркий след не только в киргизской литературе, но и в мировой. Известный русский писатель С.Баруздин писал: «Он ярко национален и тем прекрасен. Но одновременно сила его и в том, что он не замкнут в этой национальности, он шире и распахнутей. Он вобрал в себя и еще общеземное и общечеловеческое» [Гачев Г.Ч., 1998].

Сам Ч.Айтматов писал: «Будучи русскоязычным автором я исхожу из своей национальной данности – что бы я ни писал, киргизский язык и мое национальное мировосприятие неотлучно присутствует в моем самовыражении» [Айтматов Ч., 2018: С.329]. В его произведениях неразрывно связаны национальный язык и национальная культура, и можно

проследить отражение этнических ценностей киргизского народа: черты характера простых людей, традиционные формы жизнеобеспечения, неразрывную связь с родной природой, бытовые обычаи и особенности этикета, особенности своей религии мифологию и, конечно, народную культуру и язык. На примере произведений «Материнское поле» и «Белый пароход», написанных на русском языке, проследим, как писатель раскрывает особенности киргизской культуры, передавая ее ценности и традиции через призму глубоких сюжетов и символов.

Своеобразие национального характера киргизского народа в повести «Материнское поле» писатель представляет нам через картину жизни маленького аила в военное время. В повести «Материнское поле» описывается жизнь в тылу в военное время, когда все тяготы и испытания неимоверно тяжелого времени легли на хрупкие плечи женщин. Образ Толгонай – олицетворение Матери, отправившей на фронт сыновей и мужа, женщины, которая надеется, ждет, верит, не сдастся, а также еще заботится о всех своих аильчанах и внуке.

На первый взгляд читатель чувствует акцент на описание повседневной, наполненной тяготами и лишениями жизни людей в тылу и их сокровенного желания – окончания войны, Победы, возвращения родных. Но в то же время жители маленького аила, являясь частью огромной страны, на фоне единого для всех советских народов стремления к победе, жили своей жизнью, отличались своей самобытностью и духовными ценностями, которые не поколебала даже война. Эта самобытность представлена Ч.Айтматовым в изображении удивительной картины взаимоотношений и устоев в традиционной киргизской семье, где особое место занимает роль матери, роль женщины. Для формирования положительного образа восточной женщины предпочтение отдавалось таким чертам, как скромность, эмоциональная выдержанность и немногословность. Именно такой, внутренне собранной, предстает перед читателем Толгонай, которая даже в самые трудные минуты позволяет себе выплакаться и поделиться своим горем только с материнским полем. Сама героиня признается, что ее материнское счастье идет от народного счастья, *«как стебель от корней. Нет материнской судьбы без народной судьбы. Народ жив, потому жива и я»* [Айтматов Ч., 2018: С.65].

Автором мастерски передаются отношения между поколениями, обряды, связанные с родовой памятью, и картины быта, которые придают произведению неповторимую национальную окраску и несут главную смысловую нагрузку в повести.

Полную картину жизни киргизского народа можно представить, взяв более выразительные и детальные отрывки из произведения.

Издrevле и по сей день у киргизского и казахского народов есть славный обычай просить бата у уважаемых людей старшего поколения перед началом какого-нибудь важного дела или же отправляясь в путь. Так и Толгонай перед началом пахоты просит бата у аксакала:

- Кстати приехали, аксакал, благословите с добрым начало пахоты.

Он развернул ладони, сидя на коне, и, поглаживая бороду, прошептал.

- Пусть покровитель хлеборобов Дыйкан-баба побудет здесь, пусть урожай будет как половодье [Айтматов Ч., 2018: С.99].

Два эпизода, неразрывно связанных между собой еще раз подчеркивают отношение героини, а в ее лице и всего киргизского народа к хлебу как к святыне. Первый эпизод, когда Толгонай пробует и благословляет хлеб, выращенный сыном: *«Я благословила хлеб и, когда откусила от ломтя, ощутила незнакомый вкус и запах. Это был запах комбайнерских рук... Святой хлеб! Сердце мое переполнилось гордостью за сына!»* [Айтматов Ч., 2018: С.65].

Во втором эпизоде Толгонай благословляет первый хлеб, выращенный внуком, перенявшим эстафету земледелия: *«Жанболот разломил лепешку и сказал:*

- Бери, бабушка!

Я благословила хлеб и, откусив от ломтя, услышала знакомый запах комбайнерских рук. В точности, как тогда. Я проглотила хлеб со слезами и подумала: «Хлеб бессмертия! И жизнь бессмертна, и труд бессмертен!» [Айтматов Ч., 2018: С.156].

Самые яркие и добрые эпизоды в повести – это взаимоотношения между простыми людьми, которые наполнены любовью, взаимоуважением, взаимовыручкой.

Такие как, любовь между Суванкулом и Толгоной, которые очень сильно любили друг друга, и были привязаны самой судьбой: *«Отныне вместе во всем – как один человек. Жаворонок ты мой, родная, милая!...»* [Айтматов Ч., 2018: С.55]. Мы видим трогательные картины их заботы друг о друге, о сыновьях, которых они воспитали под стать себе достойными трудолюбивыми людьми.

Описание же взаимоотношений между Алиман и Толгоной олицетворяют сложные социокультурные вопросы. Это прежде всего трогательные и уважительные отношения между свекровью и невесткой, что является ярким примером соблюдения обязанностей в традиционной семейной иерархии. До сих пор в киргизских семьях обязанность воспитать из невестки достойную женщину, мать, представительницу рода лежит на свекрови. Толгоной является ярким примером мудрой, деликатной, благородной Матери рода, которая приняла в свою семью Алиман и радовалась счастьем своего сына и невестки. С искренней любовью она описывает эпизод, когда Алиман тайком относит букет цветов Мальвы и оставляет на ступеньках комбайна Касыма. *«Я прикинулась, будто ничего не заметила – застенчивая она была еще, но в душе крепко обрадовалась: значит любит».* Далее даже после гибели Касыма Толгоной благословляет ее, чтобы она нашла свое счастье и думала, что после войны обязательно выдаст ее замуж. С пониманием, но с болью относится к связи Алиман с молодым чабаном и поклялась перед Полем позаботиться о ее сыне.

Но другой стороны - Толгоной, являлась представителем киргизской культуры и традиций старого поколения, сталкивается с вызовами, представленными советским обществом, а Алиман является символом этих новых обстоятельств. Их взаимоотношения служат средством выражения конфликтов между старым и новым, традиционным и современным: *«- Что смотришь? – спросила она, подняв голову. – Ну что ты смотришь на меня? Да, я пьяная. Да, я пила водку. А что мне остается делать? Кому же пить, если не мне, а? Что? Молчишь?»* [Айтматов Ч., 2018].

Изддревле казахский и киргизский народ славится особенным взаимоотношением между женге (молодайка) и младшими братьями мужа. Это всегда добрые шутки, игры. Такую картину мы наблюдаем, когда целый табор моладаек-озорниц перехватил Касыма, проезжавшего на велосипеде и заставил их кланяться Алиман и им и покатасть на велосипеде: *«...давай прокати нас как городских барышень, да чтоб с ветерком!»* *«Сами крутятся, визжат. И Касым принимает их шутку и еле держится на ногах»* [Айтматов Ч., 2018: С.63].

Такие же взаимоотношения мы наблюдаем и между Алиман и Джайнаком – всегда шутят, балуются, шалят и резвятся.

Огромная роль отводится в повествовании роли старейшин в селе – аксакалов, хотя нет ни одного реально описываемого героя. Но через все повествование они незримо руководят жизнью в ауле: благословляют любое начинание, присутствуют рядом в минуты, когда приходит похоронка на Суванкула и Касыма, уговаривают Толгоной стать бригадиром и всегда помогают ей в нелегком ее труде. Старейшины же пришли ночью к жене Дженшенкула, оскорбившей Толгоной, *«погрузили все ее добро на брички и сказали: «Езжай, куда хочешь. Тебе у нас в ауле нет места»* [Айтматов Ч., 2018: С.63]. До сих пор в сельских местностях Киргизстана и Казахстана есть такой обычай – выселять из аила людей, совершивших тяжкий аморальный, безнравственный поступок.

В повести «Белый пароход» картину самобытности киргизского народа мы наблюдаем в описании взаимоотношений деда Момуна и внука и их диалогах. Это нежные чувства внука

и деда, каждый из которых считает себя одним из бугинцев, продолжателем рода Матери-оленихи, обязанным знать своих предков до седьмого колена.

- *Разве тебя не учили запоминать имена семерых предков? – спросил мальчик.*

- *Не учили. А зачем это. Я вот не знаю, и ничего. Живу нормально.*

- *Дед говорит, что если не будут помнить отцов, то они испортятся.*

- *Кто испортятся? Люди?*

- *Да.*

- *А почему,*

- *Дед говорит, что тогда никто не будет стыдиться плохих дел, потому что дети и дети детей о нем не будут помнить. И никто не будет делать хорошие дела, потому что все равно дети об этом не будут знать [Айтматов Ч., 2018: С.209].*

Айтматов писал: «Мы росли, впитывая от стариков эту простую и строгую народную философию. Я по сей день уважаю этот славный обычай «семи дедов» – «жети ата» [Айтматов Ч., 2018: С.231]. В повести писатель вводит этот эпизод, акцентируя внимание на том, что благодаря этой народной традиции в национальной картине мира закладывалось понятие о происхождении человека, его родословной, о связи поколений, уважении и почитании старших. Именно это является в культуре киргизского народа основной национальной особенностью. Но вводя образ Расторопного Момуна, которого никто не уважал, несмотря на преклонный возраст, автор заставляет читателя почувствовать боль за утраченные ценности. В описании старика мы не чувствуем иронии, сарказма писателя: «не аксакальская внешность», «борода, да и та не удалась», «оказывался в роли подручного джигита-самоварщика», «не пользовался уважением, каким пользуются люди его возраста», «прислуживал гостям», «усердие его никем не ценилось». Наоборот, Айтматов, заостряя внимание на внешности старика, ставит в противопоставление его богатый духовный мир: он не боялся уронить себя в чьих-то глазах, многое умел, в войну в Магнитогорске стахановцем был, за скотом ходил, пасеку держал. Но самое главное, он любил людей, народ свой, природу, предания, а больше всего своего внука.

Дед Момун, будучи сам полуграмотным, воспитывает внука в лучших традициях народной педагогики: объясняет мальчику как здороваются мужчины, что при этом наряду с пожеланием доброго здоровья и благополучия хозяевам, обязательно нужно расспросить и о благополучии и сохранности скота (мал-басың аман ба?).

Дед Момун также рассказывает о народном преданье, что Маралы могут принести колыбель на своих рогах, и впитавший в себя эти легенды мальчик, увидев маралов, стал просить *бешик* для тетки Бекей.

Именно образ деда Момуна раскрывает многовековые отношения между различными поколениями в национальной культуре и заставляет читателя проникнуться к Момуну с большой любовью и уважением, несмотря на то, что его называют «*Расторопный Момун*» [Шевченко Н.М., 2015: С.66].

Национальное своеобразие и менталитет киргизского народа прослеживается и в образе отрицательного героя Оразкула, который мечтал о наследнике. В странах Азии в семьях до сих пор отдается предпочтение рождению сына – продолжателя рода. И на какой-то момент читатель пытается оправдать злость, жестокость Оразкула, понимая его боль и страдания.

Родина, родная земля, связь с родной природой всегда стояли во главе национального самосознания и идентичности любого народа. Ч. Айтматов освещает в своих произведениях тему связи человека с родным краем и влиянием этой связи на его жизнь и судьбу. Подробнее остановимся на деталях.

В повести «Материнское поле» природа играет огромную роль и символизирует материнскую связь. Автор использует метафоры, символы и образы природы, чтобы передать глубину связи человека с землей и традициями своего народа, используя прием аллегории, вводит

художественный образ матери Земли. Для киргизского народа «Материнское поле» это не только земля, на которой выращивают хлеб и пасут скот, но и культурная память, история, передаваемая из поколения в поколение. Особое эмоциональное воздействие оказывает на читателя пронзительный монолог матери-Земли:

- Ты задала трудный вопрос, Толгонай. Были народы, бесследно исчезнувшие в войнах, были города, сожженные огнем и засыпанные песками, были века, когда я мечтала увидеть след человеческий. И всякий раз, когда люди затевали войны, я говорила им: «Остановитесь, не проливайте кровь!» Я и сейчас повторяю: «Эй, люди за горами, за морями! Эй, люди, живущие на белом свете, что вам нужно - земли? Вот я - земля! Я для всех вас одинакова, вы все для меня равны. Не нужны мне ваши раздоры, мне нужна ваша дружба, ваш труд! Бросьте в борозду одно зерно - и я вам дам сто зерен. Воткните пруттик, и я выращу вам чинару. Посадите сад - и я засыплю вас плодами. Разводите скот - и я буду травой. Стройте дома - и я буду стеной. Плодитесь, умножайтесь - я для всех вас буду прекрасным жилищем. Я бесконечна, я безгранична, я глубока и высока, меня для всех вас хватит сполна!» А ты, Толгонай, спрашиваешь, могут ли люди жить без войны. Это не от меня - от вас, от людей, зависит, от вашей воли и разума [Айтматов Ч., 2018: С.105].

Главная героиня Толгонай является примером, символизирующим связь между природой и духом родины. Это отражается в ее диалогах с Материнским полем:

*- «Скажи, земля родная, когда, в какие времена так, страдала, так мучилась мать, чтобы только один раз, только мельком увидеть своего сына?»
- «Скажи мне, мать земля, скажи правду: могут ли люди жить без войны?» [Айтматов Ч., 2018: С.106].*

В этом обращении в тяжкие минуты к Земле, желании женщины доверить свои самые сокровенные тайны и думы только ей, кроется еще одно поверье киргизского народа – то, что не можешь доверить никому, поведай черной земле (кара жерге айту).

Мать и Поле находятся в постоянном диалоге. Поле повенчало ее с любимым мужем и было свидетелем ее женского и материнского счастья. Поле же поддерживает ее в самые трудные минуты жизни, и Поле же возвышает Человека, внушает и вселяет веру в разум: *«Ты – человек. Ты выше всех, ты мудрее всех» [Айтматов Ч., 2018: С.158].* Поле – это воплощение внутреннего мира самой Толгонай, киргизской женщины-матери.

Огромную роль в описании связи с родной землей играет и обращение сына Толгонай к горам в последнем своем письме: *«Прощайте, горы мои – Ала-Тоо! Как я любил вас! Твой сын – учитель Маселбек Суванкулов!» [Айтматов Ч., 2018: С.73].*

Айтматов Ч. использует яркие и метафоричные образы, чтобы передать богатство и красоту киргизской природы, а также подчеркнуть ее связь с культурой, традициями и народными поверьями. Это и описание гор, утренней зари, встречавшего вместе с героями восходящую зарю жаворонка. Неоднократно повторяется описание Млечного Пути – Дороги Соломщика, которая отождествляется с нелегким, но благородным трудом могучего хлебороба. Очень символично, что на киргизском языке повесть вышла под названием «Саманчынын жолы», то есть «Дорога соломщика». На протяжении всей повести образ Млечного пути и доброго хлебороба имеет особую эмоциональную нагрузку – красной нитью через все произведение проходит мысль о том, что киргизский народ – миролюбивый народ, любящий Землю родную, поля пшеничные и мечтающий о том, чтобы выращивать хлеб, строить дом и растить своих детей. Яркий пример тому – описание первого дня жатвы: *«Первый день страды – всегда праздник, никогда в этот день не видела я сумрачного человека. Никто не объявляет этот праздник, но он живет в самих людях, в их походке, в голосе: в глазах» [Айтматов Ч., 2018: С.62].*

По поверью «могучий добрый хлебороб прошел с охалкой соломы, оставляя за собой след осыпавшейся мякины, зерен». Здесь выражается мечта главной героини, «что когда-то и мой

Суванкул понесет с гумна солому первого обмолота» [Айтматов Ч., 2018: С.54].

«Если мы будем пахать и сеять, свой хлеб молотить – это и будет нашим счастьем. А большего счастья человеку и не надо, Толгон. Счастье хлебороба в том, что он посеет да пожнет» – говорит Суванкул в самом начале повести [Айтматов Ч., 2018: С.53]. *«Отрадно было, когда слышишь звон серпов, шелест падающей пшеницы»* [Айтматов Ч., 2018: С.63].

Очень символичен образ жаворонка, который является у киргизов олицетворением зари и счастья: в минуты счастья Суванкула и Толгонай мы видим на заре видим жаворонка, девочку, родившуюся в годы войны, назвали Жаворонком, потому что родилась на заре. И в финале повести Толгонай, уходя на заре от комбайнеров тоже встречает жаворонка, который взлетал все выше и выше в ясное небо. И она вспоминает слова Суванкула: *«Смотри, запел наш жаворонок»* [Айтматов Ч., 2018: С.52]. И этот жаворонок является в финале олицетворением жизни и дальнейшего счастья героев.

В повести «Белый пароход» особую эмоциональность придает описание пейзажа, переплетающегося с описанием Мальчика, который рос сиротой при живых родителях и жил с бабушкой: *«Мальчик быстро бежал, перепрыгивая через кусты и обегая валуны, если не по силам было их перескочить, и нигде не задерживался ни на секунду, ни возле высоких трав, ни возле камней, хотя знал, что они были вовсе не простые»*. Мальчик представлял растения своими друзьями: *«Они могли обидеться, и даже подставить ножку»*. Мальчик даже умудрялся давать имена камням: *«... - бросил он на ходу «Лежащего верблюда» - так он назвал рыжий горбатый гранит, по грудь ушедший в землю. Обычно мальчик не проходил мимо, не похлопав своего «Верблюда» по горбу»*. *«Был у него валун «Седло» ..., был еще камень «Волк», но самый любимый камень – это «Танк»* [Айтматов Ч., 2018: С.2].

И камни, и растения для него живые. Цветы – верные друзья, потому что могут укрыть, когда тебе плохо. И главное – они не заслоняют небо. Небо – тоже друг, и облака, плывущие по небу, сочувствуют и понимают его. Центром мира природы для Мальчика является Мать-Олениха, которая является символом добра и от которой пошел род бугинцев.

«Картина мира в произведениях Ч.Айтматова основана на передаче неизменных духовных и нравственных ценностей, выработанных в течение тысячелетней истории. В реализации авторского замысла писатель использует сказки, легенды, мифы, в которой народ выразил и хранит свое достоинство. Народные традиции заключают в себе мудрость, знания, накопленные предками за многие поколения и необходимые человеку для существования» [Шевченко Н.М., 2015].

В повести «Материнское поле» использовано очень много описаний бытовых обрядов киргизского народа. Слова Суванкула: *«Эй, солнце, ... плати смотрины лучами, светом плати!»* затрагивают традицию киргизского народа просить плату за смотрины невесты. Также Толгонай просит *суюнши* у своей невестки Алимана и Джайнака, когда пришло письмо от Касыма, и маленький пастушок – за хорошую новость о рождении внука у односельчанина. Эти традиции сохранились и по настоящее время у киргизского и казахского народов [Айтматов Ч., 2018: С.55].

Для создания образов и событий, передачи национального колорита киргизского народа Ч.Айтматов использует во всех своих произведениях элементы мифологии и легенд, что подчеркивает глубокие корни культуры киргизов. Айтматов был уверен, что фольклор является хранилищем народной памяти, формирующим национальное сознание. В основу повести «Белый пароход» легла легенда о Рогатой матери-оленихе, которая символизирует неразрывную связь человека и природы. Легенда несет мысль, что будущее человека невозможно без трепетного отношения к природе, без уважительного отношения к предкам и праотцам в лице оленей, без сохранения народных традиций, поверий, основополагающих нравственно-этических ценностей.

Зачастую писатель вводит в текст своих произведений киргизские слова – этнонимы: в темном

стеганном беешмете, аил, бурдюки кумыса, кувшин с айраном, аксакал, суюнши. Этот прием использован, чтобы обозначить яркость образа национальной культуры, подчеркивает аутентичность и национальный характер произведения.

Литературный обзор

Во все времена художественная литература являлась средством выражения духовного состояния общества, отражающим национальную самобытность. Именно в литературе заключена генетическая память национальной культуры. Доказательством этому могут послужить произведения мировой литературы, в которых ярко прослеживаются национальные характеры и образы. Приведем примеры произведений, в которых затрагивается данная тема.

В русской литературе писателем, мастерски передавшим ярчайшую картину русской души, русской картины мира является К.Г.Паустовский. При знакомстве с циклом рассказов о Мещерской стороне читатели, прежде всего, знакомятся с пейзажными зарисовками, описанием лесов, озер и болот. Автор в первую очередь выражает свою любовь к природе родного края, старается передать все многообразие удивительного окружающего мира. Но углубляясь в содержание произведения, читатель начинает понимать, что автор имеет еще более важную цель – познакомить с характерами людей, живущих на этой земле, с красотой души жителей Мещерской стороны. Герои произведения: пастухи, паромщики, сторожа, лесники, корзинщики – самые обыкновенные, простые, но замечательные люди. Улыбчивые, добрые, они всегда готовы прийти на помощь любому человеку. Именно эти люди олицетворяют особенности национального характера простого русского человека, именно через их поступки, мировоззрение, речь читатель узнает о быте, менталитете и культурных ценностях простых русских людей, чьи образы писатель раскрывает мастерски и с большой любовью и в каждом из них находит какую-то интересную, запоминающуюся деталь.

Сам автор любя называет их «болтливими» за их любовь к общению. Очень выразителен образ «косматого деда», севшего в вагон, рассказывавшего о трех *«незнакомых птицах, полосатых, громадного роста, неизвестно откуда залетевших»*, о скелете оленя, у которого *«роги – с энтот вагон»* [Паустовский К., 1974: С.4].

При чтении этого произведения читатели тоже чувствуют эту авторскую любовь, понимают глубину идейного содержания, воспринимают и интерпретируют текст, в котором заключена концептосфера русской культуры.

Также можно отметить повесть В.Распутина «Прощание с Матерой», которая относится к литературе, условно называемой «деревенской». У не русскоязычных читателей полноценное восприятие повести может вызывать национально специфичный язык повести, а именно географические названия, названия праздников, растений, имена героев: *Матера, ливенница, Пасха, Троица, Богодул*; простонародная лексика: *от че я тебе скажу, мы не лутчей других, шмякнулся, печенки отбил, раньше совесть сильно различали, ежели кто норовил без её, сразу заметно* и другие [Распутин В., 2022].

Большое значение автор придает образу природы, которая представлена в повести в виде символов *воды, огня, земли, образа ливенницы и хозяина острова.*

Безусловно, полную картину жизни русской деревни можно представить в ходе чтения, окунувшись в быт, заботы, судьбы героев повести и узнав о их жизненных ценностях. Так, неоднократно повторяющееся чаепитие главных героинь, «старинных старух» Дарьи, Катерины и Настасьи и образ самовара тоже дают неповторимую картину жизни русской деревни: *«Без самовара всё равно не чай. Только что не всухомятку. Никакого скусу. Водопой, да и только»* [Распутин В., 2022: С.6]. Самовар издревле считался символом единства и взаимопонимания.

Для всех народов огромную роль играет почтение к усопшими, определенная ответственность и долг перед ними, поэтому особую роль в эмоциональном восприятии повести играет эпизод

о разрушении кладбища и сжигании крестов, что вызывает у читателей искренний эмоциональный взрыв. Не менее эмоционально насыщенным является эпизод прощания Дарьи со своим родным домом – почистив, обрядив свою избу к смерти, ушла из дому. То есть, читая повесть, мы узнаем как о картинах, присущих только для русского народа, и в то же время делаем выводы, что общечеловеческие ценности остаются едиными для всех народов.

Также тема национальной идентичности поднимается в произведении Х.Хоссейни «Тысячи сияющих солнц». Роман охватывает период с конца 1960-х до начала 2000-х годов и касается ключевых моментов в современной истории Афганистана, включая советскую интервенцию и талибанское правление. Через судьбу главных персонажей Мариам и Лаила Х. Хоссейни исследует, как политические и социокультурные сдвиги в стране влияют на их национальную идентичность. Он касается вопросов религии, традиций, статуса женщин и их места в обществе, что вносит вклад в формирование афганской национальной идентичности. [Хоссейни Х., 2008].

В романе «Белые зубы» Зэди Смит национальная идентичность также занимает важное место. Произведение изучает историю жизни трех семей, представляющих различные этнические группы и их взаимодействие в многонациональном обществе современной Британии. З. Смит в романе исследует, как идентичность персонажей связана с их культурными корнями, семейными традициями и социальными ожиданиями. Темы миграции, расового разнообразия и современного мультикультурализма помогают автору рассмотреть сложности формирования и сохранения национальной идентичности в современном обществе [Зэди Смит, 2005].

В своей книге «Национальные образы мира» Г.Д.Гачев исследует, как различные культурные особенности, исторические события и социальные условия формируют менталитеты и стереотипы поведения у различных народов и этнических групп. Автор рассматривает такие аспекты, как символы, обычаи, мифы, религиозные представления и язык, и как они влияют на формирование и поддержание национальной идентичности. Он также обращается к вопросам этнических конфликтов, толерантности и взаимопонимания между различными культурными группами [Гачев Г.Д., 1998].

А.Акматалиев в своей работе «Художественный мир Ч.Айтматова» пишет, что Ч.Айтматов в своем творчестве, не только обращается к темам и проблемам, затронутым классиками, но и пересматривает их с уникальной перспективы. Его художественные методы не просто повторяют прошлые шаблоны, а дополняют их новыми оттенками и глубиной. Этот инновационный подход, вглядываясь в общечеловеческую эстетическую культуру, придает его творчеству уникальность и поднимает на высокую планку передовой мысли [Акматалиев А., 2015].

Особенности фольклорных основ в произведениях Ч.Айтматова исследует Х.Исмоилов в статье «Мифологическая основа в произведении Чингиза Айтматова». По словам Х.Исмоилова, писатель своими произведениями стремился исследовать первопричину беды с помощью мифа, предания, легенды. Обращение к мифу, использование его в художественной рефлексии позволяет раздвинуть возможности отражения проблем современного мира и места в нем человека. Писатель, создавая свои произведения, переработал богатейший фольклорный материал. Автор утверждает, что корни Айтматовского мифологизма находятся в родной тюркской и мировой словесности и культуре [Исмоилов Х., 2021].

А.Ф.Кофман в статье «Художественный мир Чингиза Айтматова», говорит о специфике отражения действительности в творчестве писателя. По мнению автора статьи, жизнь в произведениях автора протекает в трех измерениях. Одно - современная или недавняя история: это стихия преобразования, изменчивости и непрочности. Другое – герои: при всей их индивидуальности в них просвечивает базовое архетипическое человеческое начало,

распределенное по полюсам добра и зла. И самый значительный третий уровень – это национальная картина мира, которая неподвластна историческому времени [Кофман А.Ф., 2019].

В статье «О некоторых особенностях построения художественных образов повести Ч.Айтматова «Белый пароход» Р.А.Абдусаламова анализируются особенности формирования художественных образов в повести «Белый пароход» Ч.Айтматова. Подчеркивается, что автор использует противопоставление добра и зла для структурирования произведения и создания его уникального облика. Образы главных персонажей выделяются гротескностью и гиперболой, что придает повести многозначительность. Этот прием акцентирует внимание на важных для автора общечеловеческих проблемах и подчеркивает неожиданный финал произведения [Абдусаламова Р.А., 2013].

В статье В.А.Бюрикова «Концепция финала в повести Ч.Т.Айтматова «Белый пароход» поднимается вопрос о концепции финала в повести «Белый пароход» Ч.Т.Айтматова. Авторы отмечают, что при изучении этого произведения они убедились в глубокой философской мысли, которую оно несет. Повесть «Белый пароход» передает целый спектр эмоций и впечатлений, которые так часто отсутствуют в современном мире. Ее страницы наполнены радостью, печалью, любовью и восхищением, что делает ее актуальной и значимой для читателей. Глубокий психологизм произведения придает ему особое значение и становится важным для каждого человека, открывая новые слои понимания жизни и человеческой природы [Бирюкова В.А., 2019].

В работу М.С.Мискиной «Фольклорно мифологические мотивы в прозе Чингиза Айтматова» говорится о том, что в творчестве Айтматова прослеживается процесс переосмысления, где он стилизует свои произведения под мифологию, использует мифологические мотивы, символы и образы. Однако, несмотря на это, само авторское сознание не пронизано мифологическими элементами. Произведения Айтматова не являются типичным для современного мифотворчества. Мифологический компонент в его творчестве выступает как естественное стремление человека к осмыслению собственного существования и исторического контекста через принципы, закладываемые в мифах, которые являются некими ключами к человеческой мудрости и опыту [Мискина М.С., 2003].

В статье «Мифопоэтическая картина мира в произведениях Чингиза Айтматова» Н.М.Мышьяковой анализируются мифологические образы и мотивы в творчестве Ч.Айтматова. Подчеркивается, что его мифопоэтическая картина мира представляет себя как единая система с определенными характеристиками: в его произведениях сочетаются тексты различных жанров пространство, где развиваются события, обладает космической и онтологической природой; элементы мира на разных уровнях идентичны и изоморфны; социальные и культурные противопоставления выражаются через хаос и космос, мотивы предков и потомков, тотемические образы; персонажи олицетворяют пантеон, духов низшей мифологии; основным конфликтом являются отношения между Природой и Человеком, где природа символизирует гармонию и справедливость [Мышьякова Н.М., Кипнес Л.В., 2023].

В статье А.К.Кадырманбетовой «На пути к Белому пароходу... или трагедия нравственного очищения у Айтматова» рассматриваются различные аспекты повести «Белый пароход» Чингиза Айтматова, включая сюжетно-композиционную архитектуру и использование фольклорных мотивов. Особое внимание уделяется идейно-эстетической функции сказки «Мальчик с пальчик». Понятно, что в работе писателя важно не только мастерство в создании сюжета, но и использование фольклорных элементов, которые обогащают текст и помогают передать идеи автора более эффективно. Сказка «Мальчик с пальчик» выступает не только как часть сюжета, но и как средство передачи определенных идей и эстетических ценностей. [Кадырманбетова А.К., 2016].

После прочтения книги М.К.Поповой «Национальная идентичность и ее отражение в

художественном сознании», можно сделать вывод, что книга проводит анализ внутренней структуры понятия «национальная идентичность» и выявляет причины, по которым эта проблема становится актуальной в разные периоды развития общества. Понятие национальной идентичности является сложным и многогранным, и его внутренняя структура может меняться в зависимости от времени, обстоятельств и социокультурного контекста. Анализ этих изменений позволяет лучше понять эволюцию национальной идентичности и ее роль в формировании общества [Попова М.К., 2004].

Также в статье «Chingiz Aitmatov's *Plakha*: a new religion for soviet man?» зарубежного ученого Joseph P. Mozur Jr. можем увидеть его взгляд на творчество Чингиза Айтматова. По их словам, «Плаха» представляет собой первый крупный советский роман, который литературно развивает тему Христа после «Мастера и Маргариты» М.Булгакова, выходя за рамки простого изложения религиозных мотивов. Публикация романа после долгого периода молчания автора, в период горбачевской кампании за гласность, указывает на изменяющиеся общественные и литературные тенденции в Советском Союзе. Главный герой романа, Авдей Каллистратов, подвергает сомнению материалистическую идеологию, ставя вопросы о смысле жизни, вере и идеологии. Таким образом, роман «Плаха» представляет собой значимое литературное произведение, которое выходит за рамки обычных литературных тем и задает важные вопросы о человеческой природе и общественной реальности [Joseph P., Mozur Jr., 2004].

Методология и методы

Методологическая база исследования в представленной работе состоит из следующих методов: теоретический анализ научной литературы, педагогическое наблюдение, анализ выбранной темы, теоретическое изучение и общенаучные исследования. Во время написания данной статьи нами была изучена в первую очередь проблематика темы национальной идентичности. Далее на примере повести «Материнское поле» и «Белый пароход» был проделан анализ, как в данном произведении автору удастся донести до читателя, не знакомого с бытом, с устоями, традициями киргизского народа, картину жизни, его самобытность. Но вместе с тем прочувствовать мироощущение главных героев и заставить сопереживать им.

Результаты

Целью данного исследования было понять, как писателю удастся передать национальную самобытность, идентичность киргизского народа и как изучение произведений художественной литературы влияет на формирование национальной картины мира у читателей. Результаты исследования указывают на важную роль художественной литературы в формировании национальной картины мира, в сохранении национальной идентичности и самобытности в условиях глобализации и интеграции.

Эмоциональная связь с персонажами и изучение различных культурных контекстов способствует не только личностному развитию, но и пониманию собственной национальной идентичности.

Дискуссия

Одним из ключевых выводов статьи является то, что художественная литература служит не только источником культурных образов, но также активно способствует формированию и укреплению национальной идентичности. Дискуссия вокруг этого вывода может включать анализ того, как конкретные литературные образы и мотивы влияют на формирование эмоциональной связи читателя с национальной культурой, знакомит с бытом, образом жизни, присущими только этому народу.

Обсуждение включает анализ того, как разнообразие литературных произведений способствует изменению восприятия национальных стереотипов и обогащению культурного

понимания. Дискуссия также может расширить обсуждение теоретических рамок, используемых в исследовании. Вопросы о том, какие подходы к анализу художественной литературы могут быть наиболее продуктивными для исследования национальной картины мира. В общем и целом, дискуссия вокруг статьи посвященной познанию национальной карты мира через художественную литературу может включать в себя разнообразные темы, начиная от эмоционального воздействия литературы до ее образовательного потенциала и роли в формировании культурной идентичности.

Заключение

Таким образом, можно заключить, что в своих произведениях Ч.Айтматов большое внимание уделяет отражению национальных ценностей киргизского народа, что оказывает существенное влияние на раскрытие идейного замысла всего произведения. В проанализированных нами повестях мы заметили, что для выражения универсальных ценностей и проблем автором используются этнические мотивы и метафоры, изображение традиций, обычаев и менталитета киргизского народа, а также обращение к мифам и легендам. Герои же его произведений сталкиваются с требованиями и веяниями нового времени, сохраняя при этом свою культурную идентичность.

Список использованных источников

- Гачев Г.Д. (1998) Национальные образы мира. *Курс лекций*, М.: Академия, 432 [Электронный ресурс]: URL: <https://djvu.online/file/urxN0LwF4YRVi> (дата обращения: 17.12.2023).
- Айтматов Ч. (2018) *Повести, рассказ*. Том II, Алматы: Книжный клуб, 426.
- Шевченко Н.М. (2015) Языковая картина мира Ч.Айтматова. *Монография*, Бишкек: КРСУ, 216 [Электронный ресурс]: URL: <http://www.lib.krsu.edu.kg/uploads/files/public/6931.pdf> (дата обращения: 22.12.2023).
- Паустовский К. (1974) *Меццерская сторона*. Москва: Детская литература, 127.
- Распутин В. (2022) *Прощание с Матерой*. Москва: Азбука, 608.
- Хоссейни Х. (2008). *Тысячи сияющих солнц*. Москва: Фантом Пресс, 416 [Электронный ресурс]: URL: http://loveread.ec/read_book.php?id=13623&p=1 (дата обращения: 19.12.2023).
- Зэди Смит (2005) *Белые зубы*. Издательство Ольги Морозовой, 672 [Электронный ресурс]: URL: http://loveread.ec/view_global.php?id=37577 (дата обращения: 17.12.2023).
- Акматалиев А. (2015) *Художественный мир Ч.Айтматова* [Электронный ресурс]: URL: <https://new.bizdin.kg/media/books/hudmir-aitmatova.pdf/> (дата обращения: 08.01.2024).
- Исмоилов Х. (2021) Мифологическая основа в произведениях Чингиза Айтматова. *Экономика и социум*, 11(90), 1061-1066 [Электронный ресурс]: URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/mifologicheskaya-osnova-proizvedeniy-chingiza-aitmatova/viewer> (дата обращения: 17.12.2023).
- Кофман А.Ф. (2019) Художественный мир Чингиза Айтматова. *Studia Litterarum*, 4, 2, 292-311. DOI: <https://doi.org/10.22455/2500-4247-2019-4-2-292-311> (дата обращения: 15.12.2023).
- Абдусаламова Р.А. (2013) О некоторых особенностях построения художественных образов повести Ч.Айтматова «Белый пароход». *Вестник Дагестанского государственного университета*, 3, 118-120 [Электронный ресурс]: URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/o-nekotoryh-osobennostyah-postroeniya-hudozhestvennyh-obrazov-povesti-ch-aitmatova-belyy-parohod> (дата обращения: 15.12.2023).
- Бюрикова В.А. (2019) Концепция финала в повести Ч.Т.Айтматова «Белый пароход». *Вестник КНУ имени Ж.Баласагына*, 1(97), 19-23 [Электронный ресурс]: URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=37749603> (дата обращения: 08.01.2024).
- Мискина М.С. (2004) *Фольклорно-мифологические мотивы в прозе Чингиза Айтматова*. Автореф. дисс. ... канд.филол.наук: 10.01.01, Томск, 24 [Электронный ресурс]: URL: <https://www.dissercat.com/content/foklorno-mifologicheskie-motivy-v-proze-chingiza-aitmatova/read> (дата обращения: 26.12.2023).

- Мышьякова Н.М., Кипнес Л.В. (2023) Мифопоэтическая картина мира в произведениях Ч.Айтматова. *Мир науки, культуры, образования*, 4(101), 406-408 [Электронный ресурс]: URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/mifopoeticheskaya-kartina-mira-v-proizvedeniyah-ch-aytmatova/viewer> (дата обращения: 21.12.2023).
- Кадырманбетова А.К. (2016) На пути к Белому пароходу... или трагедия нравственного очищения у Айтматова. *Наука, образование и культура*, 6(9) [Электронный ресурс]: URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/na-puti-k-belomu-parohodu-ili-tragediya-nravstvennogo-ochischniya-u-aytmatova> (дата обращения: 03.02.2024).
- Попова М.К. (2004) *Национальная идентичность и ее отражение в художественном сознании*. Воронеж: ВГУ, 169.
- Joseph P., Mozur Jr. (1998) Chingiz Aitmatov's Plakha: A new religion for Soviet man? *Studies in Comparative Communism*, 21, 3-4, Autumn-Winter, 263-273 [Электронный ресурс]: URL: <https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/0039359288900191> (дата обращения: 22.12.2023).

References

- Gachev G.D. (1998) *Nacionalnye obrazy mira. Kurs lekci*, М.: Akademiya, 432 [Elektronnyi resurs]: URL: <https://djvu.online/file/urxN0LwF4YRVi> (data obrashcheniya: 17.12.2023).
- Aitmatov Ch. (2018) *Povesti, rasskaz*. Tom II, Almaty: Knizhnyj klub, 426.
- Shevchenko N.M. (2015) *Yazykovaya kartina mira Ch.Aitmatova. Monografiya*, Bishkek: KRSU, 216 [Elektronnyi resurs]: URL: <http://www.lib.krsu.edu.kg/uploads/files/public/6931.pdf> (data obrashcheniya: 22.12.2023).
- Paustovskij K. (1974) *Meshcherskaya storona*. Moskva: Detskaya literatura, 127.
- Rasputin V. (2022) *Proshchanie s Materoi*. Moskva: Azbuka, 608.
- Hosseini H. (2008). *Tusyachi siyayushchih solnc*. Moskva: Fantom Press, 416 [Elektronnyi resurs]: URL: http://loveread.ec/read_book.php?id=13623&p=1 (data obrashcheniya: 19.12.2023).
- Zedi Smit (2005) *Belye zuby*. Izdatel'stvo Ol'gi Morozovoj, 672 [Elektronnyi resurs]: URL: http://loveread.ec/view_global.php?id=37577 (data obrashcheniya: 17.12.2023).
- Akmataliev A. (2015) *Hudozhestvennyj mir Ch.Aitmatova* [Elektronnyi resurs]: URL: <https://new.bizdin.kg/media/books/hudmir-aitmatova.pdf/> (data obrashcheniya: 08.01.2024).
- Ismoilov H. (2021) *Mifologicheskaya osnova v proizvedeniyah Chingiza Aitmatova. Ekonomika i socium*, 11(90), 1061-1066 [Elektronnyi resurs]: URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/mifologicheskaya-osnova-proizvedeniy-chingiza-aytmatova/viewer> (data obrashcheniya: 17.12.2023).
- Kofman A.F. (2019) *Hudozhestvennyj mir Chingiza Aitmatova. Studia Litterarum*, 4, 2, 292-311. DOI: <https://doi.org/10.22455/2500-4247-2019-4-2-292-311> (data obrashcheniya: 15.12.2023).
- Abdusalamova R.A. (2013) *O nekotoryh osobennostyah postroeniya hudozhestvennyh obrazov povesti Ch.Aitmatova «Belyj parohod». Vestnik Dagestanskogo gosudarstvennogo universiteta*, 3, 118-120 [Elektronnyj resurs]: URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/o-nekotoryh-osobennostyah-postroeniya-hudozhestvennyh-obrazov-povesti-ch-aytmatova-belyy-parohod> (data obrashcheniya: 15.12.2023).
- Byurikova V.A. (2019) *Koncepciya finala v povesti Ch.T.Aitmatova «Belyj parohod». Vestnik KNU imeni Zh.Balasagyna*, 1(97), 19-23 [Elektronnyj resurs]: URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=37749603> (data obrashcheniya: 08.01.2024).
- Miskina M.S. (2004) *Fol'klorno-mifologicheskie motivy v proze Chingiza Aitmatova*. Avtoref. diss. kand.filol.nauk: 10.01.01, Tomsk, 24 [Elektronnyi resurs]: URL: <https://www.dissercat.com/content/folklorno-mifologicheskie-motivy-v-proze-chingiza-aitmatova/read> (data obrashcheniya: 26.12.2023).
- Myshyakova N.M., Kipnes L.V. (2023) *Mifopoeticheskaya kartina mira v proizvedeniyah Ch.Aitmatova. Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya*, 4(101), 406-408 [Elektronnyi resurs]: URL:

<https://cyberleninka.ru/article/n/mifopoeticheskaya-kartina-mira-v-proizvedeniyah-ch-aytmatova/viewer> (data obrashcheniya: 21.12.2023).

Kadyrmanbetova A.K. (2016) Na puti k Belomu parohodu... ili tragediya npravstvennogo ochishcheniya u Aytmatova. *Nauka, obrazovanie i kul'tura*, 6(9) [Elektronnyi resurs]: URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/na-puti-k-belomu-parohodu-ili-tragediya-npravstvennogo-ochishcheniya-u-aytmatova> (data obrashcheniya: 03.02.2024).

Popova M.K. (2004) *Nacional'naya identichnost' i ee otrazhenie v hudozhestvennom soznanii*. Voronezh: VGU, 169.

Joseph P. Mozur Jr. (1998) Chingiz Aitmatov's Plakha: A new religion for Soviet man? *Studies in Comparative Communism*, 21, 3-4, Autumn-Winter, 263-273 [Elektronnyi resurs]: URL: <https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/0039359288900191> (data obrashcheniya: 22.12.2023).

Ш.Айтматовтың «Ана – Жер-Ана», «Ақ кеме» шығармаларындағы қырғыз халқының ұлттық-мәдени бірегейлігінің көрінісі

¹А.Зейлен, ¹А.А.Мусиралиева

¹Зоя Космодемьянская атындағы № 23 мектеп-лицей (Шымкент, Қазақстан)

Аңдатпа

Соңғы кезде өмірдің барлық салаларында интеграцияны, біріздендіруді және халықаралық ынтымақтастықты білдіретін жаһандану дәуірінің жағымсыз салдарының бірі – ұлттық бірегейлікті жоғалту. Бұл кез-келген халықтың өзегі мен мәнін құрайтын мәдени айырмашылықтардың жойылуын, иесізденуді және дәстүрлердің, тілдердің, рухани және адамгершілік құндылықтардың жоғалуын да білдіреді. Сол себептен бүгінгі таңда өзекті мәселердің бірі – ұлттық бірегейлік пен ұлттық сипат дегеніміз не, оларды өсіп келе жатқан жаһандық процестер жағдайында қалай сақтау керек? Адамзат тарихы ұлттық бірегейліктің ұлттық мәдениетпен және ұлттық әдебиетпен тығыз байланысты екенін дәлелдеді. Көркем әдебиетте жазушылар белгілі бір сюжетті сипаттау арқылы халықтың өмір салтын, дүниетанымын, адамгершілік құндылықтарын жеткізеді. Ал халықтың мәдениетін қалыптастырудың, сақтаудың негізгі құралы – ұлттық тіл. Бұл мақалада көркем әдебиетте әлемнің ұлттық бейнесі қалай көрінетіні туралы сұрақтар қарастырылады. Жұмыстың негізгі мәселесі – әдеби шығармаларды оқу арқылы белгілі бір халық әлемінің бейнесімен, оның ұлттық ой-санасымен таныса атырып, барлық халықтарға ортақ құндылықтарды анықтауға болады. Мақалада Ш.Айтматовтың «Ана – жер Ана», «Ақ кеме» повестеріне талдау жасалды. Осы шығармаларда автор қырғыз халқының ұлттық бейнесін, мәдениетін, өзіндік ерекшеліктерін қалай жеткізе алғандығы зерделенді. Ең бастысы, көркем әдебиет шығармаларын оқу арқылы бір жағынан ұлттық руханилықты, екінші жағынан мәдениетаралық қарым-қатынас пен басқа мәдениеттерге деген сыйластық пен сүйіспеншілікті дамытуға және жас ұрпақ бойына сіңіруге болатыны туралы қорытынды жасалды.

Түйін сөздер: әлемнің ұлттық бейнесі, жаһандану, лингвомәдени құзыреттілік, ұлттық бірегейлік, адамгершілік және рухани құндылықтар, ұлттық тіл, көркем әдебиет.

Reflection of the national and cultural identity of the Kyrgyz people in the works of Ch.Aitmatova "Mother Earth", "The White Ship"

¹A.Zeilen, ¹A.A.Mussiraliyeva

¹Zoya Kosmodemyanskaya School-Lyceum № 23 (Shymkent, Kazakhstan)

Abstract

The era of globalisation, which implies universal integration, unification and international cooperation in all spheres of life, also leads to undesirable consequences, among which the issue of national identity stands out. This means the erasure of cultural differences, impersonalisation and loss of traditions, languages, spiritual and moral values, which were the core and essence of any nation. That is why today the following questions have become topical: what is national identity and national character, how to preserve them in the conditions of ever-increasing global processes. History has proved that national identity is closely connected with national culture and, consequently, with national literature. It is in fiction that writers through the description of a certain plot convey the way of life, worldview, moral values of the people. The main tool in the formation and

preservation of the national identity and, consequently, the culture of the people is the national language. It is the author's skilful use of words, speech turns corresponding to the described environment, epoch, knowledge of the history of the people and language - all this conveys the national identity, character of the people, their mentality. This article deals with the questions of how the national picture of the world is reflected in fiction. The key question of the work is how through reading literary works it is possible to cognise the world picture of a certain nation, the structure of its national thinking and at the same time to reveal the values common to all nations. The article provides a detailed analysis of Aitmatov's works and draws conclusions about how the author manages to convey the originality of the Kyrgyz national picture of the world, what symbolic images and artistic details he uses so that the reader can get acquainted with the history, culture, identity of the people. And most importantly, how reading works of fiction can develop and inculcate in the young generation national spirituality on the one hand and intercultural communication and tolerance towards other cultures on the other. *Keywords:* national picture of the world, globalization, linguocultural competences, national identity, moral and spiritual values, national language, fiction.

Поступила в редакцию: 20.01.2024

Одобрена: 25.03.2024

Первая публикация на сайте: 13.05.2025